



SLOVENSKÁ REPUBLIKA

UZNESENIE

Ústavného súdu Slovenskej republiky

PL. ÚS 31/03

Ústavný súd Slovenskej republiky na neverejnom zasadnutí pléna 5. mája 2003 predbežne prerokoval volebnú sťažnosť M. K., bytom B., kandidáta na poslanca Obecného zastupiteľstva obce Budimír, zastúpeného advokátom Mgr. J. M., K., proti výsledku volieb do orgánu miestnej samosprávy obce Budimír konaných 6. a 7. decembra 2002 a takto

r o z h o d o l :

Volebnú sťažnosť M. K. o d m i e t a ako zjavne neopodstatnenú.

O d ô v o d n e n i e :

I.

Ústavnému súdu Slovenskej republiky (ďalej len „ústavný súd“) bola 18. decembra 2002 doručená volebná sťažnosť M. K., bytom B. (ďalej aj „sťažovateľ“), kandidáta na poslanca Obecného zastupiteľstva obce Budimír, proti výsledku volieb do orgánu samosprávy obce Budimír konaných 6. a 7. decembra 2002.

Sťažovateľ uviedol, že ako kandidát vo voľbách do obecného zastupiteľstva v Budimíre získal vo volebnom obvode viac ako 10% voličov. Výsledky týchto volieb boli uverejnené 9. decembra 2002.

Sťažovateľ nebol zvolený za poslanca Obecného zastupiteľstva obce Budimír, pretože podľa jeho názoru „došlo k pozmeneniu kandidátnej listiny po jej podaní“. V súvislosti s týmto jeho tvrdením uviedol, že:

„Pravá Kandidátna listina Strany demokratickej ľavice (ďalej len „SDL“) v dvoch rovnopisoch, riadne zopnutá spínacím strojčekom, bola odovzdaná zapisovateľke A. B., v mieste jej bydliska, v sobotu 12. 10. 2002 po 22.00 hodine večer, Ing. L. Č. (...) Vyhlásenie kandidáta je z 12. 10. 2002. Zapisovateľka potvrdila prijatie súpisom prevzatých listín a svojím podpisom na hárok papiera dňa 12. 10. 2002. Táto kandidátna listina bola volebnou komisiou zaregistrovaná na základe rozhodnutia č. RMVK-O5-SDL.

Na tejto Kandidátnej listine SDL bol uvedený iba jeden kandidát M. K., B., ktorý sa o tom, že bude kandidovať rozhodol až 12. 10. 2002 poobede, keď podpisoval Vyhlásenie kandidáta. Informáciu o tom mal iba Ing. L. Č. a M. K. Pán M. R., ktorý je náhradníkom splnomocnenca na kandidátnej listine, mal túto informáciu až po 21.00 hodine večer, dňa 12. 10. 2002, keď v Čani, na ulici Pokroku č. 3, v mieste svojho bydliska odovzdal potvrdenú kandidátnu listinu Ing. L. Č., ktorého splnomocnil odovzdaním zapisovateľke do 24.00 hodiny. Tento deň bol súčasne posledným možným termínom na odovzдание Kandidátnych listín. (...)

Pravá kandidátna listina bola podľa nášho názoru pozmenená tak, že bola rozopnutá a na stroji obecného zastupiteľstva boli na iné tlačivo kandidátnej listiny dopísaní ďalší kandidáti. Sťažovateľ bol napísaný až na tretie miesto. Potvrdenie splnomocnenca a náhradníka bolo použité z pravej kandidátnej listiny. Táto pozmenená kandidátna listina nebola zaregistrovaná na základe rozhodnutia volebnej komisie č. RMVK-O8-SDL. O tejto listine neexistoval záznam, kedy bola podaná. Až dodatočne, v konaní pred súdom bola predložená kandidátna listina už druhýkrát pozmenená tak, že prvá strana, kde sa nachádzal zápis predsedu volebnej komisie o nezaregistrovaní, bola na tomto mieste prekrytá kusom papiera, prekopírovaná a tak bol dopísaný text „prevzala: 11. 10. 2002 B.“ Zreteľne to dokazuje čierna čiara, ktorá pri tomto úkone vznikla.

Z uvedeného vyplýva, že zápis mena „M. K.“ na falošnom liste bol vykonaný po dni 12. 10. 2002 a už vôbec nemohol byť vykonaný dňa 11. 10. 2002, keďže sťažovateľ dňa 11. 10. 2002 ešte nevedel, že bude kandidovať (Aj vyhlásenie kandidáta na pravej listine je zo dňa 12. 10. 2002).

Pozmenený list bol napísaný na stroji Obecného úradu Budimír a čo je dôležité, celý text v ňom uvedený bol vypísaný na prvé založenie do písacieho stroja, o čom svedčí rovnaký rozstup medzi riadkami, ako aj zarovnanie stĺpcov pri kladení písmen. Tento stroj má charakteristickú vadu v malom písmene „r“ (...).

Súd na základe predložených pozmenených listín a navyše po zákonom stanovenej lehote rozhodol tak, že vyhovel návrhu na zaregistrovanie kandidátov I. B., J. Ch. a J. V.

Z vyššie uvedených skutočností vyplýva, že kandidáti I. B., J. Ch. a J. V. boli na kandidátnej listine uvedení neoprávnene. Aj vďaka tomu, že I. B., J. Ch. boli uvedení na prvom a druhom mieste, získali viac hlasov ako sťažovateľ a stali sa poslancami. To je dôvod, prečo sa sťažovateľ nestal poslancom obecného zastupiteľstva.“

Na základe uvedených skutočností sťažovateľ navrhol, aby po prijatí volebnej sťažnosti na ďalšie konanie ústavný súd takto rozhodol:

„Ústavný súd Slovenskej republiky *zrušuje osvedčenie* Miestnej volebnej komisie v Obci Budimír o zvolení I. B., Strana demokratickej ľavice a J. Ch., Strana demokratickej ľavice za poslancov Obecného zastupiteľstva Obce Budimír a vyhlasuje za zvoleného sťažovateľa M. K., Strana demokratickej ľavice.“

Sťažovateľ sa vo svojej sťažnosti odvoláva na uznesenie Okresného súdu Košice-okolie (ďalej aj „okresný súd“) č. k. 7 C 448/02-12 z 29. októbra 2002, ktoré priložil k tejto volebnej sťažnosti a z ktorého vyplýva, že o návrhu Strany demokratickej ľavice proti odporcovi Miestnej volebnej komisii v Budimíre v konaní o návrhu na vydanie rozhodnutia o zaregistrovaní kandidáta okresný súd právoplatne takto rozhodol:

„Návrhu navrhovateľa na registráciu kandidátov: 1. I. B., podnikateľa, bytom B., 2. J. Ch., opravára, bytom B. a 3. J. V., bytom B. na funkciu poslancov Obecného zastupiteľstva v obci Budimír, ktorí neboli zaregistrovaní na základe rozhodnutia Miestnej volebnej komisie v Budimíre zo dňa 22. 10. 2002 pod č. RMVK-08 pre voľby do obecného zastupiteľstva, ktoré sa majú uskutočniť v dňoch 6. 7. decembra sa vyhovuje.“

II.

Ústavný súd podľa § 25 ods. 1 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 38/1993 Z. z. o organizácii Ústavného súdu Slovenskej republiky, o konaní pred ním a o postavení jeho sudcov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ústavnom súde“) každý návrh predbežne prerokuje na neverejnom zasadnutí bez prítomnosti navrhovateľa. Pri predbežnom prerokovaní každého návrhu ústavný súd skúma, či dôvody uvedené v § 25 ods. 2 zákona o ústavnom súde nebránia jeho prijatiu na ďalšie konanie. Podľa tohto ustanovenia návrhy vo veciach, na ktorých prerokovanie nemá ústavný súd právomoc, návrhy, ktoré nemajú náležitosti predpísané zákonom, neprípustné návrhy alebo návrhy podané niekým zjavne neoprávneným, ako aj návrhy podané oneskorene môže ústavný súd na predbežnom prerokovaní odmietnuť uznesením bez ústneho pojednávania. Ústavný súd môže odmietnuť aj návrh, ktorý je zjavne neopodstatnený.

Podľa ustálenej judikatúry ústavného súdu je dôvodom na odmietnutie sťažnosti pre jej zjavnú neopodstatnenosť absencia priamej súvislosti medzi označeným základným právom alebo slobodou na jednej strane a namietaným rozhodnutím alebo iným zásahom orgánu štátu do takéhoto práva alebo slobody na strane druhej, ako aj nezistenie žiadnej možnosti porušenia označeného základného práva alebo slobody, reálnosť ktorej by mohol posúdiť po prijatí na ďalšie konanie (mutatis mutandis rozhodnutie sp. zn. III. ÚS 138/02 a v ňom citovaná ďalšia judikatúra).

Na predbežnom prerokovaní posúdil ústavný súd podanie sťažovateľa podľa jeho obsahu ako volebnú sťažnosť v zmysle § 59 ods. 1 zákona o ústavnom súde a konštatoval, že M. K. je procesne oprávneným sťažovateľom, pretože ako kandidát na poslanca miestneho zastupiteľstva - ako to vyplýva z priloženej zápisnice okrskovej volebnej komisie o hlasovaní vo voľbách do obecného zastupiteľstva - získal vo volebnom obvode hlasy najmenej 10% oprávnených voličov, sťažnosť podal do desiatich dní po oznámení výsledku volieb a jeho sťažnosť popri všeobecných náležitostiach uvedených v § 20 zákona o ústavnom súde spĺňa aj náležitosti v zmysle § 60 ods. 1 zákona o ústavnom súde.

Predmetom sťažnosti je námietka sťažovateľa, že „došlo k pozmeneniu kandidátnej listiny po jej podaní“, pričom podľa názoru sťažovateľa kandidáti I. B., J. Ch. a J. V. boli na kandidátnej listine uvedení neoprávnene a „vdaka tomu“, že I. B. a J. Ch. boli uvedení na kandidátke na prvom a druhom mieste, podľa presvedčenia sťažovateľa získali viac hlasov ako on a stali sa poslancami miestneho zastupiteľstva a práve „to je dôvod, prečo sa sťažovateľ nestal poslancom obecného zastupiteľstva“.

Podľa § 17 ods. 4 zákona Slovenskej národnej rady č. 346/1990 Zb. o voľbách do orgánov samosprávy obcí v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o voľbách do orgánov samosprávy obcí“) proti rozhodnutiu miestnej volebnej komisie o zaregistrovaní kandidáta alebo o nezaregistrovaní kandidáta môžu podať kandidujúce politické strany a nezávislí kandidáti návrh na vydanie rozhodnutia o zrušení registrácie kandidáta alebo návrh na vydanie rozhodnutia o zaregistrovaní kandidáta na súd. Návrh treba podať do troch dní odo dňa rozhodnutia miestnej volebnej komisie. Proti rozhodnutiu súdu sa nemožno odvolať.

Z obsahu sťažnosti a z uznesenia Okresného súdu Košice-okolie č. k. 7 C 448/02-12 z 29. októbra 2002 vyplýva, že o zaregistrovaní kandidátov I. B., J. Ch. a J. V. rozhodol okresný súd v zmysle § 17 ods. 4 zákona o voľbách do orgánov samosprávy obcí, pričom sťažovateľ ako to z petitu sťažnosti vyplýva, uvedené rozhodnutie okresného súdu právne relevantným spôsobom nenamietol.

Sťažovateľ sa domáhal zrušenia osvedčenia o zvolení I. B. a J. Ch. za poslancov Obecného zastupiteľstva obce Budimír a vyhlásenia jeho za zvoleného poslanca tohto miestneho zastupiteľstva.

Ústavný súd konštatuje, že za opodstatnené volebné sťažnosti môže ústavný súd považovať tie sťažnosti, ktorými sa požaduje také konanie a rozhodovanie ústavného súdu, ktoré spĺňa ústavný a zákonný rámec vymedzený v čl. 129 ods. 2 ústavy a v ustanovení § 63 ods. 1 zákona o ústavnom súde. Za zjavne neopodstatnené preto ústavný súd považuje aj také podanie, ktoré sa domáha takého konania a rozhodnutia ústavného súdu, ktoré

prekračuje uvedený ústavný a zákonný rámec. Vzhľadom na to, že v danom prípade sťažovateľ svojím podaním požadoval také konanie a rozhodnutie ústavného súdu (*zrušenie osvedčenia*), ktoré prekračuje rámec ustanovenia § 63 ods. 1 zákona o ústavnom súde, a pretože podľa § 20 ods. 3 zákona o ústavnom súde je ústavný súd viazaný návrhom, bolo potrebné jeho podanie odmietnuť ako zjavne neopodstatnené.

Vzhľadom na uvedené, bolo už bez právneho významu zaoberať sa s ostatnými podmienkami prijateľnosti návrhu sťažovateľa na ďalšie konanie.

Z vyššie uvedených dôvodov ústavný súd rozhodol podľa § 25 ods. 2 zákona o ústavnom súde tak, ako to je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

P o u č e n i e : Proti tomuto rozhodnutiu nemožno podať opravný prostriedok.

V Košiciach 5. mája 2003